

voogelsitze[®]

A Division of **MAGNA**



CONTURO
COACH

*ivogel*sitze®

A Division of **MAGNA**

CONTURO

Kontur mit Komfort und Bewegungsfreiheit

Moderne Reisebus-Generationen brauchen modernes Interieur. Conturo erfüllt alle Aspekte, die Design und Funktion heute verlangen.

Schulterfreiheit - die neu entwickelte Conturo-Rückenlinie in betont flacher Formgebung verschafft Schultern und Armen optimale Bewegungsfreiheit. Conturo bietet Platz, wo er benötigt wird!

Style with comfort and freedom of movement

Headrests with concave design enables rest and relaxation in any position. Plenty of space between the headrests for visibility and communication.

Freedom of movement for shoulders - the newly developed Conturo back line. The deliberately flat design gives your shoulders and arms the ultimate in freedom of movement. Conturo gives you space where you need it!

Un contour allié au confort et à la liberté de mouvement

La génération moderne d'autocars nécessite un intérieur moderne. Conturo satisfait à tous les critères exigés aujourd'hui sur le plan du design et de la fonctionnalité.

Liberté au niveau des épaules: Le galpe du nouveau dossier Conturo offre une liberté optimale de mouvement au niveau des épaules et des bras. Conturo propose de la place là où elle est requise!

Contorno cómodo y espacioso

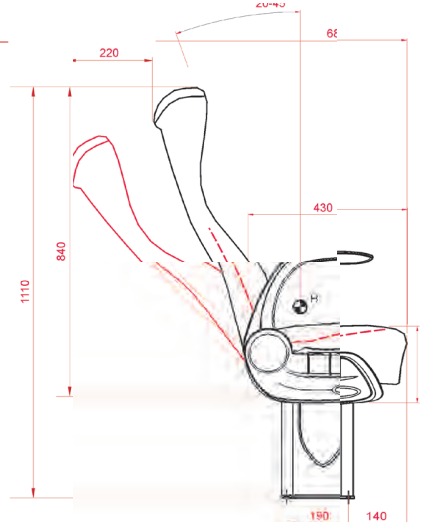
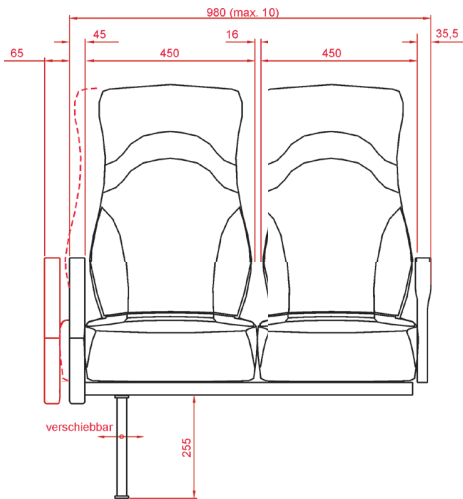
Interiores modernos para autocares modernos. Conturo ofrece todas las opciones de diseño y funcionalidad.

Holgura para los hombros: Nueva línea de respaldos Conturo de diseño superplano que proporciona una libertad de movimiento óptima para hombros y brazos. Conturo crea espacios donde hacen falta!



CONTURO

COACH



Schulbuszulassung
School bus approval
Homologation transport scolaire
Aprobado para autobuses escolares



Seitwärtsverstellung
Sideway movement
Décalage latéral
Ajuste lateral



Rückwärtsverstellung
Seat back reclining mechanism
Inclinaison du dossier
Ajuste hacia atras



ISOFIX ISOFIX - Kindersitzbefestigung
ISOFIX - child seat fastening
ISOFIX - fixation pour siège enfant
ISOFIX - fijación del asiento del niño



2 Punkt - und 3 Punktgurtsystem
2 point and 3 point belt
Ceintures 2 et 3 points
Cinturones de 2 y 3 Puntos



Griffset / Ascher-Griffset
Grab handle set / ash tray set
Poignée / Poignée avec jeu cendrier
Asidero / Asidero con juego cenicero



Bogengriff
Grab handle
Poignée
Asidero

Wurzelholzbaum-Dekor
WNB (rootwood)
WNB (bois)
WNB (madera)



Carbon-Dekor
Carbon
Carbone
Carbono



Perlmausgrau (ähnl. RAL 7048)
Pearl mouse grey (sim. RAL 7048)
Gris perlé (sim. RAL 7048)
Gris perla (sim. RAL 7048)



Armauflage
Decor for armrest
Décor de bras
Decoraciones de brazos



Pompadour-Tasche
Bag
Aumônière
Bolsillo Pompadour



Bildschirm
Sreen
Ecran
Pantalla



Mehrkanaltonanlage
Multi-channel system
Système audio multicanaux
Sistema multi canal

Klapptisch
Tray table
Tablette
Mesa



Freitragender Tisch
Self-supportive tray table
Tablette type avion
Mesa independiente



Beinauflage ausziehbar
Adaptable leg rest
Repose-jambe réglable
Reposapiernas adaptable



Abfallbehälter
Waste bin
Poubelle
Deposito de desperdicios

Zubehör | accessories | accessoires | accesorios





A Division of **MAGNA**

sonstiges Zubehör | other accessories | autres accessoires | otros accesorios

- Fußstützen
Foot rest
Repose-pied
Reposapiés
- Zeitungsnetz
Document net
Porte document
Revistero
- Kleiderhaken
Coat hook
Accroche-sac
Colgadero
- Ascher
Ash tray
Cendrier
Cenicero
- Mittelarmlehne hochklappbar
Center armrest, fold up type
Accoudoir central relevable
Apoyabrazos central plegable
- Wandarmlehne fest
Bodyside armrest
Accoudoir latéral
Apoyabrazos lateral
- Schulbusgriff
Grab handle for school bus
Poignée transport scolaire
Acidero para autobús escolar

optionale Polsterung | optional upholstery | garnissage optionnel | acolchado opcional

Polsterung upholstery rembourrage relleno	Option option opción	Beschreibung description descripción
DeLuxe 	+	Wattierte Polster mit Keder <i>Additional cushioning with piping</i> <i>Surcoussinage avec passe-poil</i> <i>Cojín acolchado con burlete</i>
	++	Zusätzlich abgesetzter Kopflanzeinsatz <i>Additional contrasting headrest insert</i> <i>Tête intégrée contrastée</i> <i>Aplicaciones adicionales cabeza remotas</i>
	+++	Zusätzlich abgesetzte Seitenteile <i>Additional contrasting side parts</i> <i>Parties latérales contrastées</i> <i>Adicionales paneles laterales remotas</i>

Kontakt | contact | contacter | contacto

MAGNA SEATING (GERMANY) GmbH
VOGELSITZE - A Division of MAGNA
 Kleinsteinbacher Straße 44
 76228 Karlsruhe
 Germany

Phone | Telefon: +49 (0) 721 4702 - 0
 Fax | Telefax: +49 (0) 721 4702 - 170
 E-Mail: vogelsitze@magna.com
 Web: www.magna.com

www.vogelsitze.de

